

Conectando saberes: intercambios virtuales de los profesores de la Red Latinoamericana COIL

*Rosbenraver López Olivera López
Alberto Ramírez Martinell*

Resumen

Este trabajo de investigación analiza los intercambios virtuales que realizaron docentes de la Red Latinoamericana COIL con el modelo de aprendizaje colaborativo internacional en línea (COIL). Se trata de un acercamiento inicial para conocer el uso de la metodología COIL, la cual fue ampliamente explorada en una investigación doctoral en el Centro de Investigación e Innovación en Educación Superior de la Universidad Veracruzana. Para conocer el uso de COIL entre el colectivo de profesores, se realizó una encuesta en línea con 78 docentes cuyas respuestas muestran algunas de las características esenciales de este tipo de intercambios virtuales, como número de cursos COIL realizados, idiomas empleados, herramientas digitales y medios de comunicación utilizados, entre otras variables que sirven para tener una apreciación holística sobre el desarrollo de estos intercambios virtuales donde se integra la metodología COIL.

Palabras clave: aprendizaje colaborativo, educación superior, docentes, internacionalización, metodología COIL.

CONNECTING KNOWLEDGE: VIRTUAL EXCHANGES OF PROFESSORS IN THE LATIN AMERICAN COIL NETWORK

Abstract

This research analyzes the virtual exchanges carried out by university educators from the Latin American COIL Network that use the Collaborative Online International Learning (COIL) model. The study is a first approach to understanding how teachers implement the COIL method, which was later examined in greater depth in a doctoral dissertation at the Center for Research and Innovation in Higher Education of the Universidad Veracruzana. To explore the use of COIL among this group of educators, an online survey was conducted, obtaining 78 responses that reveal key characteristics of such virtual exchanges – such as the number of COILs conducted, the languages

used, the digital tools and communication media employed, among other variables. These findings provide a holistic understanding of how virtual exchanges are developed through the COIL method.

Keywords: collaborative learning, higher education, teachers, internationalization, COIL.

Introducción

El intercambio virtual representa un concepto innovador que define las diferentes formas de interacción y colaboración en línea entre estudiantes y docentes de diferentes contextos geográficos para realizar el trabajo académico de un curso de manera conjunta (O'Dowd, 2021). Comúnmente, las interacciones son habilitadas con tecnologías digitales cuyo rol es fundamental para facilitar la comunicación e interacción entre los participantes de los programas educativos en los que se implementa el intercambio virtual (King, 2022). Estas colaboraciones virtuales han generado en los últimos años nuevas oportunidades para adquirir experiencias interculturales, interdisciplinarias e internacionales sin necesidad de salir de casa.

Específicamente, el modelo COIL se desarrolló en la Universidad Estatal de Nueva York (SUNY), y es definido como un intercambio bilateral y una pedagogía integrada en cursos ya existentes de dos o más universidades. Esto permite la comunicación, interacción y trabajo colaborativo entre universitarios, fomentando la construcción de saberes y conocimientos y el desarrollo de diferentes competencias y habilidades. Son los docentes quienes inician la colaboración diseñando un currículo conjunto o módulo COIL para integrarlo a las asignaturas que imparten en los programas educativos de sus respectivos países (Doscher y Rubin, 2022).

El valor atribuido al modelo COIL y otras prácticas de intercambio virtual similares comenzó a ser comprendido justo en la década pasada cuando algunas universidades fuera de Estados Unidos iniciaron intercambios virtuales utilizando esta metodología. Esto ocurrió especialmente en universidades de la Región Sur Global, como América Latina, donde COIL representaba una estrategia innovadora para incrementar el acceso a experiencias de educación internacional, haciendo más rentables e inclusivos los métodos de diversificación curricular, especialmente en una región donde menos del 1 % de sus

comunidades participa en una movilidad académica presencial (King, 2022; Gacel-Ávila *et al.*, 2023).

COIL se expandió en 2014 en América Latina a través del *COIL Latin American Partnership Program*, y las iniciativas de algunas universidades que intentaron replicar el modelo en sus universidades (SUNY, 2020). En 2020, en colaboración con la Universidad Veracruzana (UV), la Universidad de Monterrey (UDEM), la Universidad Estadual Paulista de Brasil (UNESP) y el Instituto Tecnológico Metropolitano de Medellín (ITM) se creó la Red Latinoamericana COIL. Los objetivos de esta red son facilitar la cooperación institucional para intercambios virtuales e integrar otras universidades de la región para hacer crecer la red de cooperación, que, hasta junio de 2022, contaba con 182 universidades, 30 de las cuales son mexicanas (UV, 2022). Erasmus+Virtual Exchange de la Unión Europea, el Desarrollo de Intercambios Virtuales (VE-COIL) entre los socios del Grupo Compostela de Universidades (GCU), la Iniciativa Stevens creada en 2005, UNICollaboration y el Programa de Internacionalización Curricular Estados Unidos-México (PIC-US-MX) son otras iniciativas que promueven este tipo de intercambios virtuales (Cervantes, 2022).

Bajo este contexto se suscribe este trabajo de investigación, cuyo objetivo principal es analizar las características generales de los intercambios virtuales que realizan los profesores de la Red Latinoamericana COIL usando la metodología con el mismo nombre. Algunos objetivos particulares son identificar los componentes esenciales de las colaboraciones virtuales, describir las dinámicas de interacción y comunicación que ocurren en estos cursos y examinar algunas estrategias pedagógicas y tecnológicas empleadas por los docentes para facilitar la colaboración en estos contextos de participación internacional en línea. Esto permitirá conocer patrones comunes y particularidades en el desarrollo de módulos COIL de los docentes asociados a la Red Latinoamérica COIL.

Perspectivas sobre internacionalización virtual

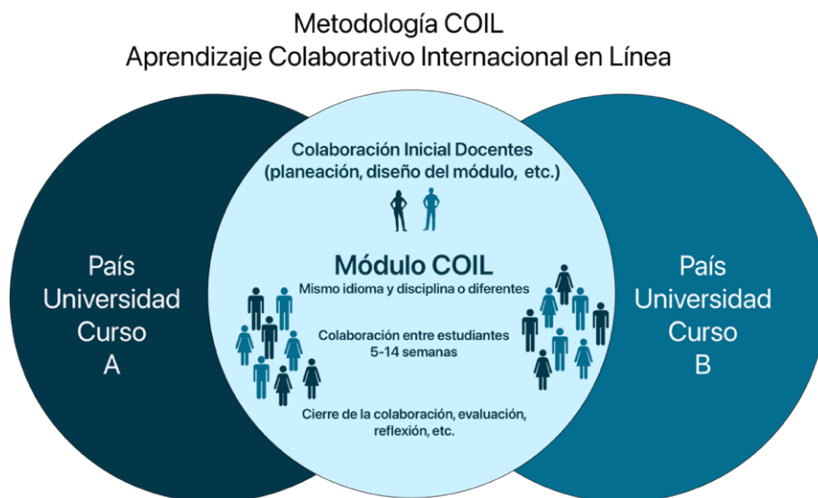
Salinas y Sánchez (2022) indican que la metodología COIL promueve entornos de aprendizaje virtual donde se enfatiza el aprendizaje experiencial y colaborativo, mientras que Ramírez (2024) menciona que

también se promueve la formación de un capital internacional. Esto beneficia enormemente las estrategias de internacionalización de las universidades, las cuales encontraron en la pandemia de COVID-19 —iniciada en México en el primer trimestre de 2020 y concluida en verano de 2022— una razón para diversificar los procesos de internacionalización y transitar hacia entornos virtuales, necesarios incluso antes de la pandemia (Quintero, 2022; Toledo *et al.*, 2022).

Stallivieri (2022) sugiere que la virtualización es un “proceso intencional de integrar una dimensión internacional, intercultural o global a los objetivos, funciones y provisión de educación superior, apoyada por las tecnologías de la información y la comunicación (TIC)” (2022, p. 314). De este modo, De Wit (2020) señala que la metodología COIL combina cuatro dimensiones: la colaboración entre profesores y estudiantes, el uso de tecnologías e interacción en línea, se integra al proceso de aprendizaje, y fomenta el proceso de internacionalización. Además, los cursos COIL se pueden implementar en cualquier disciplina académica, permitiendo desarrollar experiencias y competencias en espacios multiculturales de interacción en entornos virtuales (Ward, 2016).

Los componentes esenciales de los cursos COIL son: a) cursos universitarios, b) diseño orientado para el trabajo colaborativo, c) enfoque de colaboración entre dos o más docentes, d) fomento de la participación activa de los estudiantes, e) oportunidades para fortalecer las competencias lingüísticas, f) tienen un carácter multidisciplinario, g) composición modular con duración aproximada de entre cinco y ocho semanas, h) condiciones institucionales cotidianas que se ajustan a las normativas de los cursos tradicionales sin requerir pagos adicionales o transferencia de créditos (Hackett *et al.*, 2023; Beelen y Doscher, 2022; Rubin, 2022; SUNY, 2020; Rubin, 2017; Ward, 2016; Rubin y Guth, 2015). La figura 1 muestra un esquema sobre esta metodología.

Figura 1
Esquema de la metodología COIL



Fuente: Elaboración propia con base en datos del SUNY Center (2020) y Rubin (2022a; 2017).

Doscher y Rubin (2022) identifican algunas variables contextuales que los docentes deben considerar en el diseño de módulos COIL. Por ejemplo, el apoyo administrativo y de recursos que reciben de su institución. Aunque los módulos COIL son flexibles, ya que se pueden incorporar a las actividades áulicas o fuera de ellas durante un periodo relativamente corto en el semestre, el apoyo que reciben los docentes de sus instituciones puede facilitar o desafiar el diseño de los módulos COIL. Esto puede influir en la elección del docente internacional con el que se realizará la colaboración o la elección de la asignatura y periodo en la que se implementará el módulo COIL.

La experiencia de los docentes en intercambios virtuales es otra variable. Las expectativas y las competencias de los participantes pueden verse influenciadas por los conocimientos previos de los profesores. Es deseable que al menos un docente en la colaboración internacional tenga experiencia en el uso de la metodología COIL para que la dinámica colectiva se puede dar de manera natural, sin que alguno de los docentes participantes domine el desarrollo de la colaboración. También se requiere que haya un coordinador de COIL que asuma la

función de vinculación institucional. Esta figura, también junto a la de diseñador instruccional, pueden apoyar en el diseño del módulo COIL y realizar funciones de apoyo para docentes y estudiantes a lo largo de la colaboración. La figura de diseñador instruccional también podrá determinar el nivel de saberes digitales requeridos para la colaboración COIL, las tecnologías digitales que se requieren y si estas se encuentran disponibles en la institución.

En este sentido, para usar las tecnologías digitales es esencial entender la forma en que se aborda su adopción en las instituciones. Si los departamentos de tecnología se interesan en facilitar la adopción de nuevas herramientas y apoyar a los docentes en las colaboraciones (pago de licencias de uso de videollamadas, uso de *software* específico, etcétera), estos serán capaces de lograr un mejor diseño de su curso COIL. Por otro lado, la capacidad de interactuar a través de videoconferencias sincrónicas está sujeta a la conectividad con la que cuentan los docentes y estudiantes, así como también al huso horario. Se requiere suficiente banda ancha para lograr la interacción síncrona por medios digitales, especialmente para las actividades sincrónicas. En ese sentido, la estabilidad en la conexión es fundamental para el éxito de la colaboración, por lo que es importante organizar actividades que no solo dependan de la sincronía.

La competencia lingüística de los participantes en un módulo COIL también es una variable contextual que debe considerarse. Los docentes deben estar preparados para minimizar problemas de idioma y permitir la comunicación entre los participantes. Esto se logra si los académicos prevén estrategias para sortear algún posible obstáculo lingüístico con la inclusión de invitados en las sesiones que hablen los dos idiomas, el desarrollo de materiales en ambos idiomas o, más recientemente, el subtítulo automático con inteligencia artificial generativa. Aprender a trabajar con hablantes no nativos de un idioma puede ser un resultado de aprendizaje en un módulo COIL, como también lo puede ser matizar los regionalismos o las referencias locales que pudieran entorpecer la comunicación.

Finalmente, se identifican algunas variables contextuales de otra naturaleza. Por ejemplo, el radio real de la *case* donde el tamaño de los grupos participantes es importante. Es deseable que el número de estudiantes permita, por lo menos, que se trabaje en equipo de cuatro integrantes nivelado para promover al interior del grupo la posibi-

lidad de interacción por pares. Además, se pueden usar estrategias para mitigar problemas comunes en grupos numerosos, como invitar a otros docentes o estudiantes experimentados para dividir la clase en secciones más pequeñas.

Los docentes también deben identificar los calendarios académicos de ambas instituciones para conocer si los periodos escolares convergen, en primer momento, y posteriormente si la duración —en semanas— del intercambio bilateral será conveniente para ambos grupos. Se reconoce que hay docentes que requieren tiempo antes y después del módulo COIL para preparar a los alumnos o para evaluar la experiencia y así conducir un proceso de reflexión sobre el impacto de la colaboración o el desempeño de los estudiantes. Conocer el tiempo de desarrollo del curso y la diferencia de husos horarios también es esencial. Esto implica el diálogo sobre los horarios de trabajo, las expectativas y el desarrollo de saberes digitales para que la comunicación sincrónica no se vea afectada por la posible diferencia de husos horarios. Para ello, la comunicación sincrónica debería efectuarse en grupos pequeños que quizás tengan que convenir en reunirse en horarios fuera de clase.

Resulta oportuno señalar que la colaboración en intercambios virtuales implica prestar atención a otros aspectos, como la selección del docente par o socio internacional con el que se desea colaborar, la habilidad de los profesores para trabajar de manera colaborativa, la elección de herramientas tecnológicas adecuadas, el compromiso que implica la colaboración y, desde luego, las razones o motivaciones que llevan a los profesores y estudiantes a participar en estos intercambios virtuales. Todo ello puede determinar cuán exitosa puede ser la colaboración COIL.

Metodología

Esta investigación abordó un enfoque cuantitativo que permitió caracterizar y cuantificar la información de los intercambios virtuales realizados por docentes de la Red Latinoamericana COIL de agosto de 2019 a junio de 2022, periodo que excedió la duración de la pandemia de COVID-19. Se trata de un estudio observacional de tipo longitudinal, para el cual se obtuvo información considerando el periodo de

tiempo indicado, pero con revisión a los cursos COIL realizados por los docentes a lo largo de cinco semestres, a saber: agosto 2019-enero 2020; febrero-julio 2020; agosto 2020-enero 2021; febrero-julio 2021 y agosto 2021-enero 2022.

Se trata de un estudio exploratorio donde hay poco conocimiento del colectivo de profesores, con el interés central de caracterizar, describir y conocer, en una primera aproximación, cómo emplean la metodología COIL estos docentes (Ojeda *et al.*, 2011, p. 45; Hernández *et al.*, 2016). Se consideró como población de estudio a 282 miembros de la Red Latinoamericana COIL según datos obtenidos del sitio web de la red hasta junio de 2022. Para recabar los datos se elaboró una encuesta y se aplicó en línea con la herramienta de formularios de Office 365. El instrumento se envió por correo electrónico a los miembros de la red con apoyo de la coordinación de la red. Se obtuvieron 78 respuestas que equivalen a una muestra de 27 % de la población. Se realizó un análisis descriptivo y exploratorio univariable que “implica la aplicación de una serie de procedimientos de conteo y la obtención de tablas de frecuencias y porcentajes para tener la primera información sobre los patrones y la variabilidad” (Ojeda *et al.*, 2011, p. 50), lo que permitió conocer las características de los cursos COIL.

La tabla 1 muestra la participación de este grupo de profesores en los intercambios virtuales con COIL con respecto al número de cursos COIL realizados, su duración y el periodo en que se realizó la colaboración. También se muestra el número de personas que integraron estos intercambios virtuales —tanto del profesor encuestado como del profesor socio o par internacional con quien se colaboró— por género, y el número de estudiantes que participaron en estos cursos COIL.

Tabla 1
Información general de los cursos COIL reportados por los docentes

No. de intercambios virtuales realizados	Duración promedio	Periodo de observación	Docentes hombres	Docentes mujeres	Estudiantes en el curso del docente	Estudiantes en curso del docente par
143	1-2 meses	De agosto de 2019 a enero de 2022	96	97	990	1000

Fuente: Elaboración propia.

Resultados y discusión

En la tabla 2 se muestran los datos sociodemográficos de los profesores que participaron en la encuesta. Se observan datos con respecto al sexo de los docentes, su rango de edad, nacionalidad, escolaridad, grado académico y área disciplinar. Los datos más sobresalientes indican mayor participación de mujeres, profesores de México en su mayoría, rango de edad promedio de 40 a 50 años, con escolaridad de maestría y doctorado, y con mayor representación del área de administración de negocios.

Tabla 2
Datos sociodemográficos de los docentes

Sexo	Mujeres 61 %	Hombres 29 %				
Edad	Mayores de 50 años 20 %	40 a 50 años 51 %	Menos de 40 años 29 %			
Nacionalidad	México 30 %	Colombia 5 %	Chile 5 %	Brasil 4 %	Estados Unidos, Perú 3 %	Ecuador 1 %
Escolaridad	Licenciatura 2.5 %	Especialidad 6.3 %	Maestría 45.6 %	Doctorado 45.6 %		
Disciplina académica	Administración de negocios 15 %	Ciencias de la salud 14 %	Lenguaje o lingüística 14 %	Matemáticas 14 %	Ingenierías 10 %	Humanidades 6 %
	Pedagogía 6 %	Psicología 6 %				

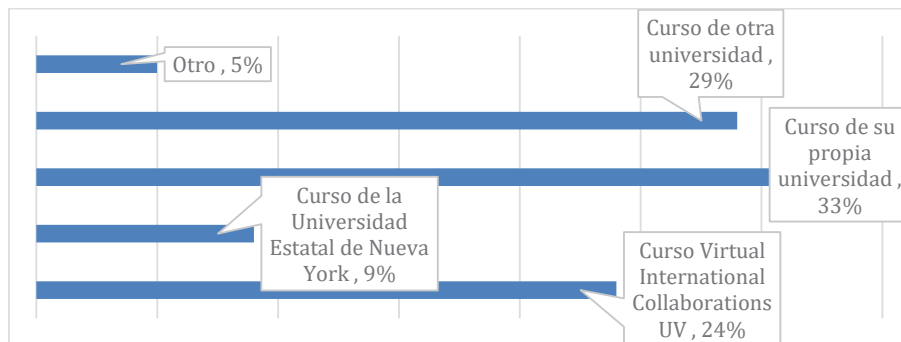
Fuente: Elaboración propia.

Aspectos básicos de los intercambios virtuales con COIL en los que participaron los docentes

Con respecto a la formación en la metodología COIL, se pudo determinar que 33 % de los participantes recibieron formación en su propia universidad, 29 % participaron en un curso de alguna universidad externa y 24 % de ellos se formó a través del curso *Virtual International*

Collaboration (VIC) que ofrece la Universidad Veracruzana. Por otro lado, 9 % de los docentes participó en el curso de formación que ofrece la Universidad Estatal de Nueva York a través del SUNY COIL Center y 5 % indicó haber recibido otro tipo de formación (figura 2).

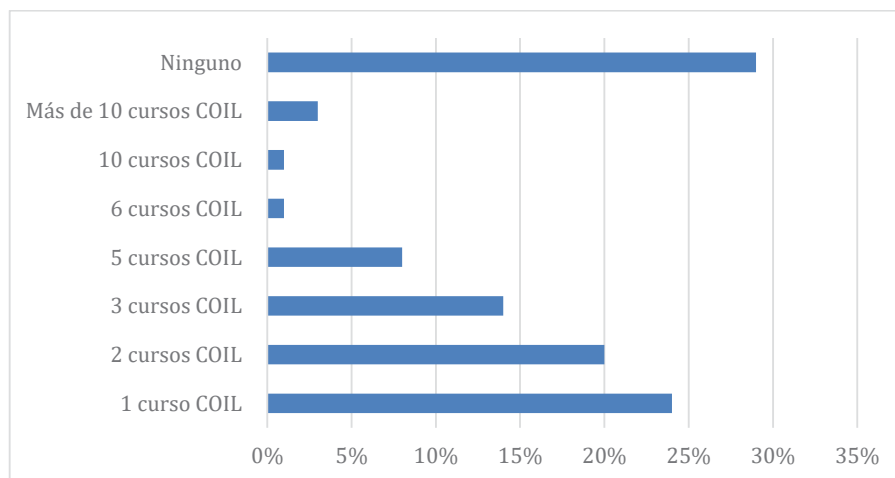
Figura 2
Formación en metodología COIL que recibieron los docentes



Fuente: Elaboración propia.

La figura 3 muestra información sobre los intercambios virtuales con COIL en que participaron los profesores. Esta indica que 24 % ha realizado al menos un intercambio virtual, y que al menos 3 % de estos docentes ha estado en más de diez. Esto indica que la participación de los profesores no es uniforme, ya que mientras unos siguen aumentando su presencia en intercambios virtuales, otros quizás solo lo hicieron para tener la experiencia o por alguna otra razón no identificada. Los docentes que no han participado en COIL señalan tres razones principales: falta de tiempo, dificultad para encontrar un socio par con quien colaborar, y no tener la preparación adecuada o nivel de lengua extranjera que se requiere para la colaboración.

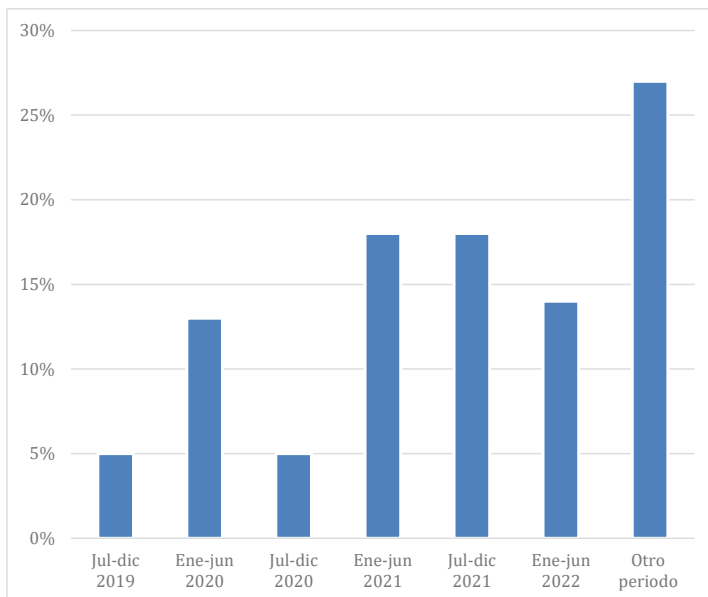
Figura 3
Participación de docentes en intercambios virtuales con COIL



Fuente: Elaboración propia.

El periodo en que realizaron los intercambios virtuales con COIL se muestra en la figura 4. Se aprecia mayor participación durante el año 2021, lo que podría atribuirse a la dinámica de trabajo propia de la época durante la pandemia de COVID-19. Cervantes (2022) señala que la movilidad académica se redujo considerablemente desde inicios de 2020, lo que condujo a las universidades a buscar nuevas oportunidades para ofrecer experiencias educativas internacionales de manera virtual para sus estudiantes. Las acciones de movilidad virtual, considerada incluso como un oxímoron pues, en principio, la virtualidad inhibe la movilidad (Ramírez Martinell, 2021), o las de internacionalización en casa, se incrementaron durante el periodo de docencia mediada por plataformas. Esto explicaría el comportamiento de las actividades de COIL mostradas en la gráfica, donde se observa el incremento de los cursos COIL posterior al inicio de la pandemia.

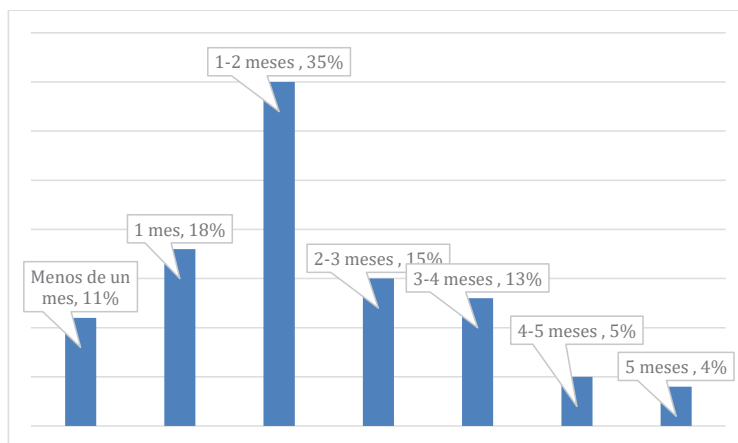
Figura 4
 Periodo en que los docentes realizaron el intercambio virtual con COIL



Fuente: Elaboración propia.

La duración de los intercambios virtuales con COIL se muestra en la figura 5. Se observa una tendencia para realizar proyectos COIL con duración de uno a dos meses, es decir, de cuatro a ocho semanas, indicado así por 35 % de los profesores. Esto sugiere que se trata de actividades cortas que, según señalado por las especificaciones de Rubin (2022) y SUNY (2020,) deben corresponder a cursos de cinco a catorce semanas, por lo que se infiere que su adaptación en un semestre académico abona a la clase y no afecta la estabilidad de los cursos.

Figura 5
Duración de los intercambios virtuales con COIL

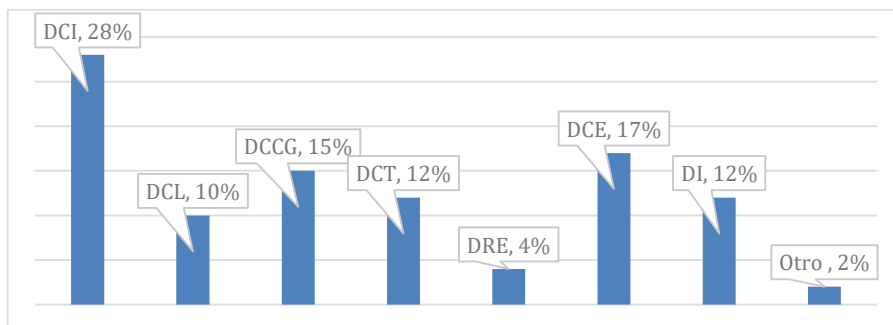


Fuente: Elaboración propia.

Características específicas de los intercambios virtuales con COIL en los que participaron los docentes

Con respecto a los aspectos más específicos sobre los intercambios virtuales con COIL, se obtuvo información sobre los objetivos planteados, los idiomas utilizados, las asignaturas o cátedras en las que lo implementaron, las tecnologías integradas, las actividades de colaboración que realizaron los estudiantes y los medios de comunicación usados. La figura 6 muestra los objetivos planteados. Según la información obtenida, 28 % de los docentes indicaron como objetivo principal de sus cursos COIL desarrollar competencias interculturales (DCI) en sus estudiantes, mientras que 17 % de ellos indicó que estos objetivos estaban enfocados a desarrollar conocimientos específicos de sus asignaturas (DCE). Otros objetivos mostrados en la gráfica son desarrollar competencias para la ciudadanía global (DCCG), desarrollar competencias tecnológicas y saberes digitales (DCT), realizar investigación (RI), desarrollar competencias lingüísticas (DCL) y diseñar recursos educativos (DRE).

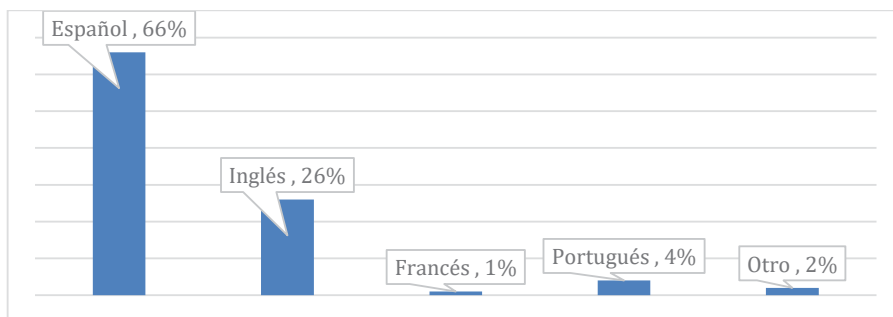
Figura 6
Objetivos planteados durante el módulo COIL



Fuente: Elaboración propia.

Por otro lado, la comunicación en estos intercambios virtuales se desarrolló principalmente en español y, en menor medida, en inglés, portugués, francés y otro idioma no identificado (figura 7). Esto quizás responda a que las colaboraciones se lleven a cabo entre docentes de universidades de la región que pertenecen a la Red Latinoamericana COIL, y que quizás exista un bajo dominio de otras lenguas extranjeras, característica identificada por Gacel-Ávila *et al.* (2023), entre las comunidades académicas de la región América Latina.

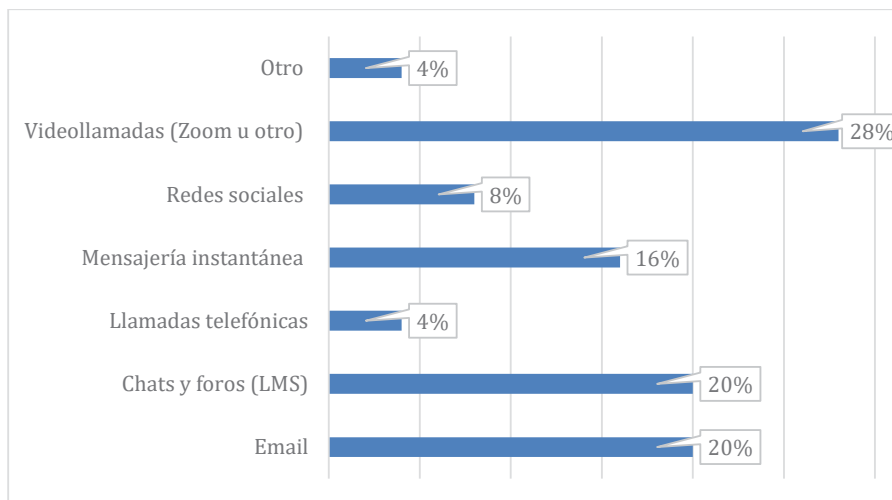
Figura 7
Idioma utilizado en los intercambios virtuales con COIL



Fuente: Elaboración propia.

De acuerdo con los resultados, las tecnologías y medios que usan los docentes y estudiantes para realizar las tareas de comunicación, colaboración e interacción en los intercambios virtuales con COIL son de naturaleza variada. La figura 8 muestra el uso de las herramientas más empleadas en estos intercambios virtuales, como Zoom o Google Meet para videollamadas, correo electrónico, chats y foros de las plataformas educativas para la interacción y comunicación síncrona y asíncrona, entre otros.

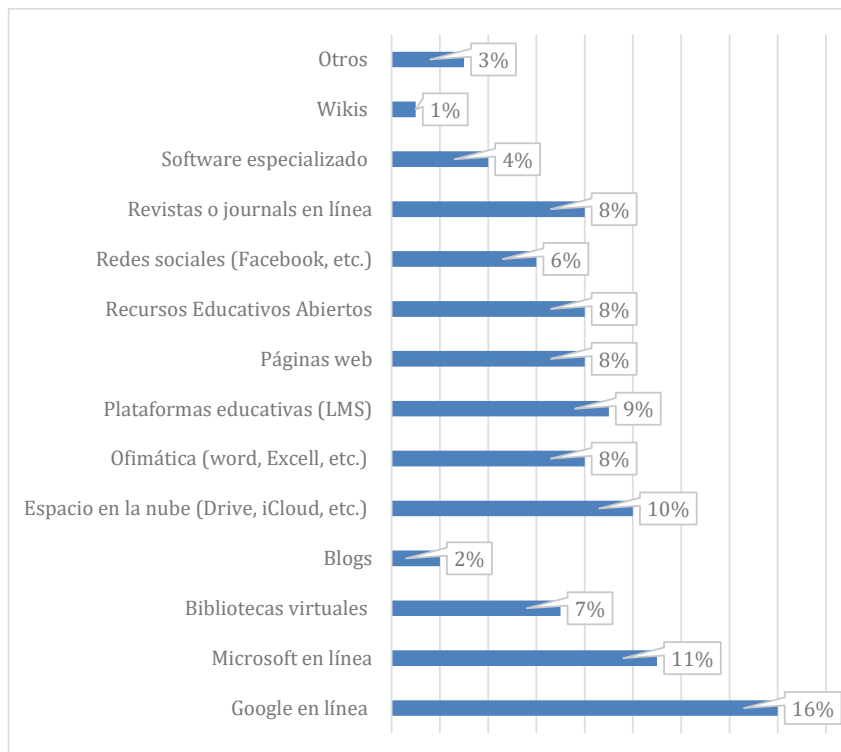
Figura 8
Medios de comunicación utilizados en
los intercambios virtuales con COIL



Fuente: Elaboración propia.

Por otro lado, los resultados indican que las *suites* de Google o Microsoft son de ayuda para realizar el trabajo colaborativo, por lo que son ampliamente integradas en estos intercambios virtuales. La figura 9 muestra estas herramientas, servicios y uso de plataformas educativas, aplicaciones de ofimática y recursos educativos abiertos. Es interesante ver que las redes sociales, bibliotecas virtuales y blogs o wikis son empleados en menor medida. Con esta información se infiere que hay preferencia por herramientas de fácil acceso para la colaboración en línea y que resulta indispensable contar con servicios en la nube para apoyar al aprendizaje de los estudiantes, tal como lo indica González (2011), al aludir al impacto de las herramientas de colaboración en línea en la educación.

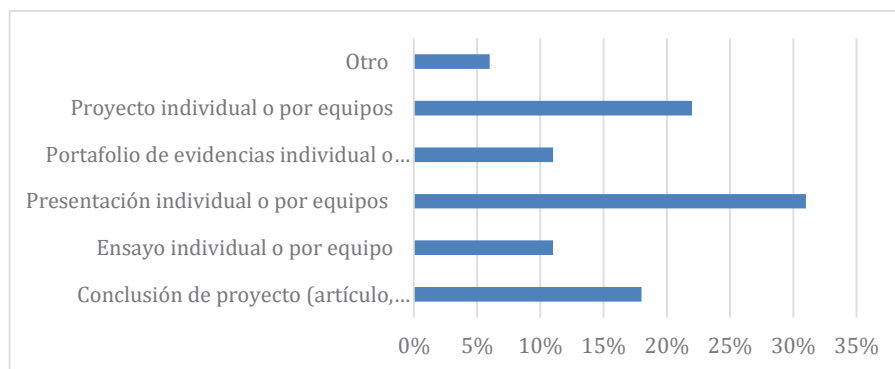
Figura 9
Herramientas de comunicación y colaboración en línea
utilizadas en los intercambios virtuales con COIL



Fuente: Elaboración propia.

También se indagó sobre los tipos de tareas que los docentes asignan a los estudiantes en los cursos COIL. Con la información, se pudo inferir que es común que los docentes soliciten a los alumnos realizar una presentación, individual o por equipos, al término de la colaboración. Según las especificaciones COIL Center, los módulos COIL deben cumplir con al menos cuatro etapas o actividades: 1. actividad inicial; 2. organización de equipos y discusiones; 3. trabajo de colaboración o elaboración de algún proyecto; y 4. presentación del proyecto realizado y reflexión final (SUNY, 2020). El proyecto o trabajo final solicitado por los docentes en estos intercambios virtuales se muestra en la figura 10.

Figura 10
 Proyecto final entregado por los estudiantes
 en el intercambio virtual con COIL



Fuente: Elaboración propia.

Conclusiones

La información analizada de manera general y univariable en este estudio permitió entender los componentes principales de los intercambios virtuales que realizan los docentes de la Red Latinoamericana COIL tanto de México como del extranjero. Con ello, se pudo cuantificar la participación de estudiantes y profesores, el número de módulos COIL, el idioma en que estos se llevan a cabo, los tipos de interacción que se realizan en estos intercambios virtuales, las tecnologías digitales que incorporan y las competencias que desarrollan quienes participan en ellos. Se evidenció también el aumento en el uso de la metodología COIL a partir de la situación de pandemia causada por la COVID-19 y la dificultad que esto representaba para las universidades para dar continuidad a las tareas y acciones de internacionalización.

Por otro lado, los hallazgos sobre el uso de las tecnologías digitales para la colaboración, la comunicación y la interacción en sesiones síncronas y asíncronas, como el uso de las *suites* de Google y Microsoft, plataformas educativas, mensajería instantánea, herramientas para realizar videollamadas o compartir recursos en la nube, se reconocen como recursos importantes para facilitar la interacción internacional

en este tipo de colaboraciones. No obstante, el alcance del estudio no permite en esta primera etapa analizar el enfoque o las maneras con que se emplean estas herramientas digitales en los intercambios virtuales. La fluidez de los saberes digitales que tanto docentes como estudiantes universitarios movilizan para la colaboración internacional en línea (Ramírez Martinell *et al.*, 2023) debe analizarse a profundidad para entender la integración de herramientas de ofimática, uso en la nube, las plataformas para interactuar y colaborar en espacios digitales o en documentos, así como las herramientas para la comunicación textual y audiovisual —tanto sincrónicas como asincrónicas—. Además, hay otro grupo de saberes digitales relacionados con el manejo de la información, su salvaguarda y valoración, ya que el flujo de la información en este tipo de colaboraciones es amplio e importante. Esto demanda de una actitud alerta y crítica por parte de los participantes, pues deben valorar las fuentes, los informantes y los niveles de profundidad de la información que reciben. Se puede llegar a necesitar de un grado de manejo informacional por parte de los participantes mayor que el nivel de manejo informático.

Por otro lado, la información obtenida sobre las características de estos intercambios virtuales muestra un segundo requerimiento especial para este tipo de cursos, que es la conducción intercultural de las personas. Esto no solamente se relaciona con un uso accesible del español, a través del habla pausada y del uso explicado —o reducido— de regionalismo, sino también para el caso de los pares que usan un tercer idioma para comunicarse o que hablan una lengua hegemónica —como el inglés— con un grupo cuyo nivel de inglés no es proficiente en su capacidad de hablar en un nivel comprensible para los no nativos. Esta competencia intercultural que podría parecer evidente no siempre lo es, y la experiencia COIL podría fomentar su desarrollo por métodos vicarios.

Finalmente, es necesario reconocer una participación de docentes cuya heterogeneidad es evidente en cuanto a la formación que tienen en el uso de la metodología COIL, en su experiencia en intercambios virtuales, en su compromiso para participar, en las competencias y saberes que muestran tener y en la planeación de estas colaboraciones. Ello indica la necesidad de indagar a mayor profundidad en los profesores, así como en el desarrollo de competencias que promueve en ellos su participación en estos intercambios virtuales con COIL.

Referencias

- Beelen, J. y Doscher, S. (2022). Situating COIL Virtual Exchange Within Concepts of Internationalization. En J. Rubin y S. Guth (coords.), *The Guide to COIL Virtual Exchange. Implementing, Growing, and Sustaining Collaborative Online International Learning*. Stylus, 63-84.
- Cervantes, V. O. (2022). PIC Us-MX: Iniciativa bilateral para impulsar la internacionalización curricular en tiempos de pandemia. En S. Castiello-Gutiérrez, M. P. Pantoja Aguilar y C. E. Gutiérrez Jurado (coords.), *Internacionalización de la Educación Superior después de la COVID-19: Reflexiones y nuevas prácticas para tiempos distintos*. AMPEI, 200-222.
- De Wit, H. (2022). Forward. En J. Rubin y S. Guth (coords.), *The Guide to COIL Virtual Exchange. Implementing, Growing, and Sustaining Collaborative Online International Learning*. Stylus, 24-27.
- Doscher, S. y Rubin, J. (2022). Introduction to what Instructors and Support Staff Need to Know about COIL Virtual Exchange. En J. Rubin y S. Guth (coords.), *The Guide to COIL Virtual Exchange. Implementing, Growing, and Sustaining Collaborative Online International Learning*. Stylus, 243-256.
- Gacel-Ávila, J., Vázquez Niño, G. y Villalón de la Isla, E. M. (2023). *La internacionalización de la Educación Superior en América Latina y el Caribe. Diagnóstico y Oportunidades*. UdG.
- González, M. L. C. (2011). Recursos educativos TIC de información, colaboración y aprendizaje. *Pixel-Bit. Revista de Medios y Educación*, (39), 69-81.
- Hackett, S., Janssen, J., Beach, P., Perreault, M., Beelen, J. y Van Tarwijk, J. (2023). The effectiveness of Collaborative Online International Learning (COIL) on Intercultural Development in Higher Education. *International Journal of Educational Technology in Higher Education*, 20(5), 1-21. <https://doi.org/10.1186/s41239-022-00373-3>
- Hernández, R. S., Fernández, C. C. y Baptista, L. P. (2016). *Metodología de la investigación* (6.ª ed.). McGraw Hill Education.
- King, R. C. (2022). Virtual Exchange in Latinoamérica: a profile of faculty and staff participants. *Journal of Virtual Exchange*, 5, 105-132.
- O'Dowd, R. (2021). What do Students Learn in Virtual Exchange? A qualitative content analysis of learning outcomes across multiple exchanges. *International Journal of Education Research*, 109, 1-13.
- Ojeda, R., M. M., Díaz, C., J. E., Apodaca, V., C. y Trujillo, L., I. (2011). *La metodología de diseño estadístico*. Editorial UV.
- Quinteiro, G., J. A. (2022). La internacionalización de la educación superior desde la perspectiva de la movilidad estudiantil: antes y después del COVID-19. En S. Castiello-Gutiérrez, M. P. Pantoja Aguilar y C. E. Gutiérrez

- Jurado (coords.), *Internacionalización de la Educación Superior después de la COVID-19: Reflexiones y nuevas prácticas para tiempos distintos*. AMPEI, 49-65.
- Ramírez Martinell, A. (2021). La movilidad virtual en la educación superior es un oxímoron. *Revista Paraguaya de Educación a Distancia, FACEN-UNA*, 2(1), 6-16.
- Ramírez Martinell, A., Casillas, M. A., Sabulsky, G., Castagno, F. y Moreiras, D. A. (coords.) (2023). *Háblame de TIC Volumen 10: Los saberes digitales en tiempos de pandemia: Un diálogo entre universitarios de Argentina y México*. Argentina: Brujas-Social TIC.
- Ramírez, V. H. (2024). *Agentes de internacionalización: el caso del personal académico de la Universidad Veracruzana*. Tesis de doctorado. Centro de Investigación e Innovación en Educación Superior. Universidad Veracruzana, México.
- Rubin, J. (2017). Embedding Collaborative Online International Learning (COIL) at Higher Education Institutions. *Internationalisation of Higher Education*, 2, 27-44.
- Rubin, J. y Guth, S. (2015). Collaborative online International learning: An emerging format for internationalizing curricula. En *Globally networked teaching in the humanities*. Routledge, 15-27.
- Salinas, C. M. y Sánchez, T. F. R. (2020). Colaboración internacional en educación superior: una metodología innovadora en línea en cursos de psicología en instituciones de Chile y Colombia. *Liminales. Escritos sobre psicología y sociedad*, 9(18), 133-163. <https://doi.org/10.54255/lim.vol9.num18>
- Stallivieri, L. (2022). Internacionalización virtual de la educación superior: hacia los entornos digitales y más allá. En S. Castiello-Gutiérrez, M. P. Pantoja Aguilar y C. E. Gutiérrez Jurado (coords.), *Internacionalización de la Educación Superior después de la COVID-19: Reflexiones y nuevas prácticas para tiempos distintos*. AMPEI, 310-324.
- State University of New York (SUNY) COIL Center (2020). What is COIL? (5 de diciembre de 2020). <https://online.suny.edu/introcoil/suny-coil-what-is/>
- Toledo, S. D. G., Montañó, R. M. S. y García, L. L. (2002). Nuevos aprendizajes durante la COVID-19. Hacia la construcción de las políticas educativas y lingüísticas en la universidad. En S. Castiello-Gutiérrez, M. P. Pantoja Aguilar y C. E. Gutiérrez Jurado (coords.), *Internacionalización de la Educación Superior después de la COVID-19: Reflexiones y nuevas prácticas para tiempos distintos*. AMPEI, 223-249.
- Universidad Veracruzana (2022, 10 de marzo). Red Latinoamericana COIL. <https://www.uv.mx/coil/>
- Ward, H. H. (2016). *Internationalization in Action. Special Edition. Connecting Classroom: Using Online Technology to Deliver Global Learning*. ACE.

